



GUIDE D'ÉTUDE

DISCIPLINE :
ARTS DRAMATIQUES

ARTIST :
BLAH BLAH BLAH
DUBBING WORKSHOP



Le dossier suivant est fourni à titre de ressource supplémentaire afin d'enrichir et d'accompagner la visite de l'artiste.

Il comprend des liens avec le programme scolaire, des stratégies d'évaluation et des suggestions d'activités complémentaires à réaliser en classe. Tous les supports sont destinés à être utilisés à la discrétion de l'enseignant et peuvent être adaptés si nécessaire afin de répondre aux besoins spécifiques des élèves.

GUIDE D'ÉTUDE

Discipline / Exemple d'artiste:

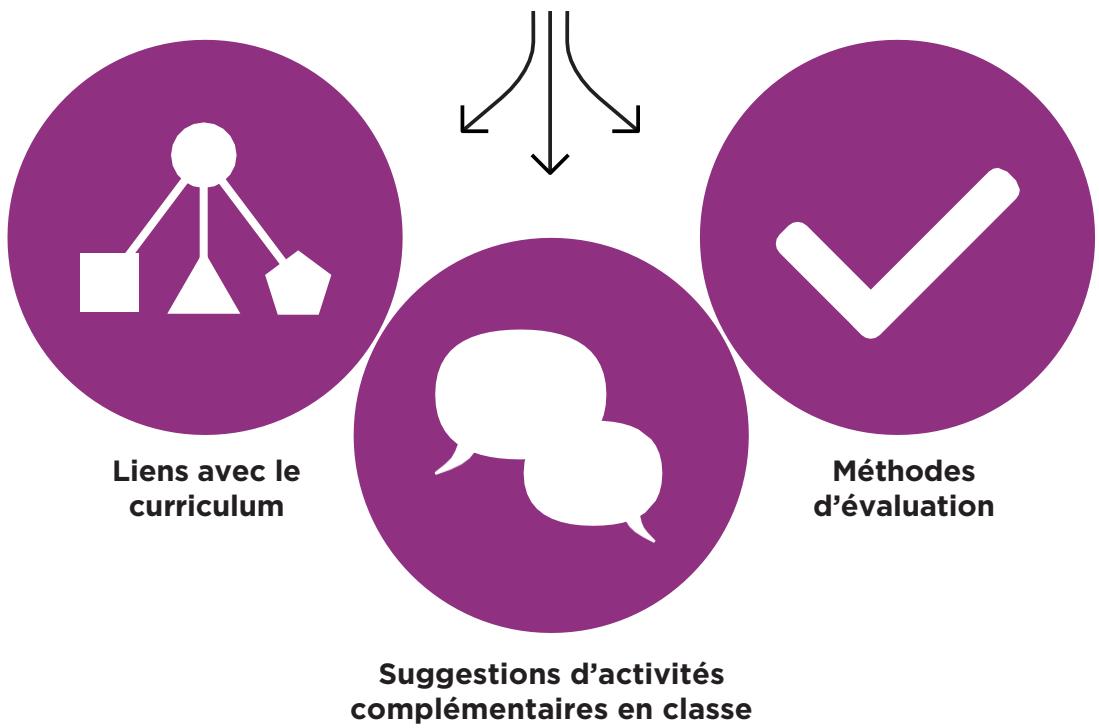


TABLE DE MATIÈRES

GUIDE D'ÉTUDE: ARTS DRAMATIQUES	4
Présentation du programme	4
Liens avec le curriculum.....	6
Prolonger l'apprentissage (pistes de discussion).....	7
ARTS DRAMATIQUES Aperçu	9
ANNEXE	10
Banque de vocabulaire/glossaire:.....	10
Santé et bien-être des élèves	11
Ressources supplémentaires	11

GUIDE D'ÉTUDE: ARTS DRAMATIQUES

ATELIER DE DOUBLAGE : DÉCOUVERTE

Présentation du programme

Nom de l'artiste: Blah Blah Blah
Dubbing Workshop

Biographie de l'artiste: Fondé en 2023 par Cédric Boyer et Laurence Polly, l'Atelier de doublage Blah Blah Blah promeut les bienfaits pédagogiques du doublage. Grâce à leurs expertises en cinéma, pédagogie et voix, ils offrent une expérience immersive permettant aux participants d'explorer les aspects techniques et créatifs du doublage à travers des projets concrets et des exercices pratiques.

Description du programme: Les participants apprennent à utiliser leur voix pour exprimer divers sentiments et à improviser des réactions de personnages, tout en perfectionnant leur lecture à vue. En explorant les techniques vocales telles que le changement de timbre et l'adoption d'accents, ils renforcent leur collaboration et leur confiance en travaillant en groupe devant un microphone. Enregistrant et en écoutant leurs propres voix, ils améliorent leur expressivité vocale tout en affinant leurs compétences d'écoute et de réaction.

Discipline Artistique: Arts dramatiques, Arts littéraires, Arts médiatiques



Niveaux scolaires recommandés: 3e -
12e

Logistique de la session: En personne
seulement

Vocabulaire/Glossaire: [Cliquez ici](#)

ATELIER DE DOUBLAGE : DÉCOUVERTE

Liens avec le curriculum

Thèmes d'apprentissage

- Volet A - Créer et présenter/jouer
 - Appliquer le processus créatif au jeu dramatique et au processus dramatique, en utilisant les éléments et les conventions du théâtre pour communiquer des sentiments, des idées et des histoires. (3e- 8e)
 - Appliquer le processus créatif à la création d'œuvres d'art médiatique, individuellement ou en collaboration. (11e-12e)
 - Appliquer les technologies, outils et techniques traditionnels et émergents pour produire et présenter des œuvres d'art médiatique pour une variété de publics et d'objectifs. (9e-12e)
- Volet B - Réfléchir, réagir et analyser
 - Appliquer le processus d'analyse critique pour communiquer des sentiments, des idées et des compréhensions en réponse à divers drames et expériences. (3e-8e)
 - Démontrer une compréhension du processus d'analyse critique en l'utilisant pour surveiller le processus créatif, et en examinant, interprétant, évaluant et réfléchissant sur des œuvres d'art médiatique. (11e-12e)
 - Identifier les connaissances et les compétences acquises grâce aux activités théâtrales et les moyens de mettre en pratique cet apprentissage dans des contextes personnels, sociaux et professionnels. (9e-12e)

ATELIER DE DOUBLAGE : DÉCOUVERTE

Prolonger l'apprentissage (pistes de discussion)

Voici quelques suggestions de questions pour prolonger la session avec l'artiste en classe. Elles sont recommandées, mais pas obligatoires. Utilisez celles qui conviennent le mieux à votre classe. Vous trouverez également des suggestions d'activités dans le dossier de ressources supplémentaires.

**3^e - 6^e
ANNÉE**

Avant

- De quelle manière le jeu de la voix peut-il créer un impact émotionnel ou dramatique plus profond?
- Comment l'examen du point de vue d'un texte influe-t-il sur la façon dont vous le prononcez?
- La modification du timbre ou de l'accent peut-elle changer la façon dont un personnage est perçu?

Pendant

- Comment l'ajustement de votre prestation vocale va-t-il modifié l'humeur ou l'attitude du personnage?
- Qu'est-ce que le réenregistrement vous a permis de remarquer à propos de votre performance?
- Comment la collaboration a-t-elle affecté la clarté et l'efficacité de votre doublage?

Post

- Comment cette activité a-t-elle modifié votre perception de la voix et de la performance?
- Comment ces compétences pourraient-elles être appliquées à de futurs projets médiatiques, présentations ou travaux théâtraux?
- Quelles stratégies allez-vous continuer à utiliser pour améliorer la narration vocale?

7^e - 8^e ANNÉE

Avant

- Pourquoi la voix est-elle un outil important dans la narration?
- Comment la voix peut-elle modifier la façon dont les gens comprennent un texte?
- Qu'est-ce qui rend la voix d'un personnage mémorable?

Pendant

- Comment avez-vous utilisé la hauteur, le ton ou l'accent pour construire votre personnage?
- Quelle technique vous a aidé à rendre votre texte plus réel ou plus expressif?

Après

- Qu'avez-vous découvert sur la façon dont votre voix exprime les émotions?
- Comment pourriez-vous utiliser vos compétences en matière de doublage dans le cadre de vos projets scolaires ou de vos spectacles?

9^e - 12^e ANNÉE

Avant

- De quelle manière le jeu de la voix peut-il créer un impact émotionnel ou dramatique plus profond?
- Comment l'examen du point de vue d'un texte influe-t-il sur la façon dont vous le prononcez?
- La modification du timbre ou de l'accent peut-elle changer la façon dont un personnage est perçu?

Pendant

- Comment l'ajustement de votre prestation vocale a-t-il modifié l'humeur ou l'attitude du personnage?
- Qu'est-ce que le réenregistrement vous a permis de remarquer à propos de votre performance?
- Comment la collaboration a-t-elle affecté la clarté et l'efficacité de votre doublage?

Post

- Comment cette activité a-t-elle modifié votre perception de la voix et de la performance?
- Comment ces compétences pourraient-elles être appliquées à de futurs projets médiatiques, présentations ou travaux théâtraux?
- Quelles stratégies allez-vous continuer à utiliser pour améliorer la narration vocale?

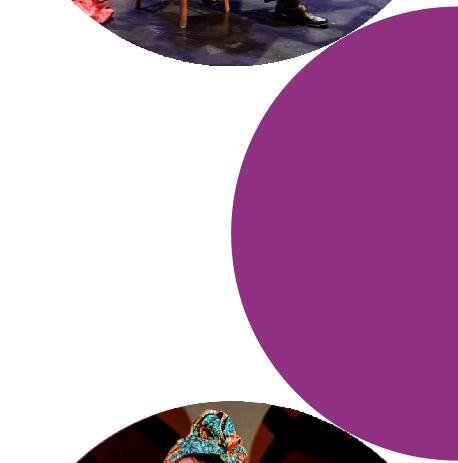
ARTS DRAMATIQUES

APERÇU

Le théâtre est une forme d'art qui reflète et façonne la culture tout en promouvant l'équité, la diversité, l'inclusion et la réconciliation. Par le biais de la narration et de la performance, il favorise l'empathie et approfondit la compréhension d'expériences diverses. L'enseignement de l'art dramatique développe des compétences essentielles telles que la communication, la collaboration, la créativité et la résolution de problèmes, tout en favorisant le bien-être des élèves en leur offrant un espace sûr pour explorer l'identité et l'expression de soi.

Les processus de création et d'analyse critique guident les élèves dans l'imagination, la planification, l'interprétation et la réflexion sur le travail artistique et peuvent compléter les sessions dirigées par l'artiste. Ces cadres permettent aux élèves de devenir des créateurs réfléchis, des apprenants réflexifs et des participants actifs à la construction d'un monde plus juste et plus connecté.

Le théâtre est par nature une forme d'art interdisciplinaire et constitue un outil puissant pour l'apprentissage transdisciplinaire. Les questions à débattre et les activités suggérées dans ce guide sont conçues pour aider à établir des liens entre les matières, à approfondir l'engagement et à étendre l'apprentissage de manière pertinente, authentique et transformatrice.



ANNEXE

Banque de vocabulaire/glossaire:

- **Doublage** : Remplacer les voix d'un film ou d'une vidéo par de nouvelles voix, en utilisant des voix et des styles de personnages différents.
- **Timbre** : La couleur ou la qualité unique d'une voix qui la rend différente des autres.
- **Accent** : La façon dont les mots sont prononcés, qui indique l'origine d'une personne ou le personnage qu'elle incarne.
- **Lecture à vue** : Lire un texte à haute voix rapidement et clairement, en utilisant l'expression pour lui donner vie.
- **Expression vocale** : Montrer ses sentiments et ses idées à travers le son de sa voix (hauteur, volume, émotion).
- **Réaction d'un personnage** : Utiliser sa voix pour montrer comment un personnage se sent ou réagit à un **événement**.
- **Improvisation** : Inventer des choses sur le moment - jouer ou parler sans scénario.
- **Collaboration** : Travailler ensemble pour que la voix et les idées de chacun contribuent à la performance finale.
- **Enregistrement et réécoute** : Écoute de votre voix enregistrée pour vous aider à améliorer votre façon de dire les choses.

Santé et bien-être des élèves

Comment t'es-tu senti(e) dans ton corps et dans ta tête pendant l'activité d'aujourd'hui ?

- Choisis une couleur pour décrire ce sentiment. Trouve un mot pour expliquer comment ton énergie a changé après l'activité.

Mini-activité : Tableau des émotions

- Demande aux élèves de créer un tableau vivant qui montre comment ils se sentent tout de suite après l'activité.
- Ensuite, ils peuvent :
 - Le partager avec un partenaire ou un petit groupe
 - Dessiner leur tableau dans un journal
 - Écrire ou parler de ce qui les a amenés à se sentir ainsi

Ressources supplémentaires

- Guide d'évaluation
- Guide sur le protocole culturel et la sensibilité culturelle
- Document d'évaluation
- Base de données de ressources pour approfondir vos connaissances